

Avertissements

- Lire toutes les instructions.
- L'appareil ne doit être utilisé que conformément aux instructions fournies dans ce mode d'emploi. Ces instructions ne couvrent toutefois pas toutes les conditions et situations pouvant se présenter.
Il est toujours nécessaire d'agir avec bon sens et prudence pour l'installation, le fonctionnement et la conservation de tous les appareils électroménagers.
- Cet appareil a été conçu pour la climatisation des locaux domestiques et il ne doit pas être destiné à d'autres usages.
- Il est dangereux de modifier ou altérer de n'importe quelle façon les caractéristiques de l'appareil.
- L'appareil doit être installé selon les normes en vigueur dans le pays d'installation.
- Pour les éventuelles réparations, adressez-vous toujours et exclusivement aux Centres de Service Après-Vente agréés par la Firme de construction. Les réparations effectuées par un personnel non qualifié peuvent être dangereuses.
- Cet appareil doit être exclusivement utilisé par des adultes: ne pas laisser des enfants jouer avec le climatiseur.
- Si le cordon d'alimentation est abîmé, il devra être remplacé exclusivement par un personnel spécialisé agréé par le Fabricant.
- Afin d'éviter les risques d'électrocution, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Cet appareil doit être relié à une efficace installation de mise à la terre. Faites contrôler l'installation électrique par un électricien qualifié.
- Evitez d'utiliser des rallonges pour le cordon d'alimentation électrique.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation électrique pour déplacer l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans des locaux où l'air peut contenir du gaz, de l'huile, du soufre ou tout près de sources de chaleur.
- Ne déposez pas d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Nettoyez les filtres au moins une fois par semaine.
- Evitez d'utiliser des appareils de chauffage tout près du climatiseur.
- En cas de transport, l'appareil doit resté en position verticale.
Avant le transport, veillez à vider la cuvette recueillant l'eau de condensation ainsi que la bassine. Après un transport, attendez au moins 1 heure avant de mettre l'appareil en marche.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Il est conseillé, par conséquent, de les déposer dans les conteneurs spéciaux pour le recyclage de ce type de déchets.
- Attendre au moins 3 minutes avant de remettre en marche l'appareil après un arrêt ou après avoir changé la position du thermostat.
- **ATTENTION:** Toucher le câble d'alimentation de ce produit peut vous exposer au plomb, un élément chimique que l'État de Californie indique entre ceux qui peuvent causer cancer, malformations prénatales et autres problèmes au appareil génital. Veuillez laver vos mains après chaque utilisation.

**CONSERVEZ LES PRESENTES INSTRUCTIONS
PRODUIT À USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

Introduction

Le climatiseur portable est un appareil aux dimensions réduites qui permet de régler la température et l'humidité dans la pièce. Ses caractéristiques extrêmement flexibles lui permettent de travailler facilement partout. Il est doté de fonctions multiples dont refroidissement, déshumidification et ventilation. L'appareil a été conçu pour un usage domestique et peut être utilisé à la maison, au bureau, etc.

L'appareil doit être branché sur une alimentation ayant une impédance inférieure à 0,197 Ohm. Au besoin, consultez votre fournisseur de courant électrique pour avoir des informations sur les valeurs d'impédance.

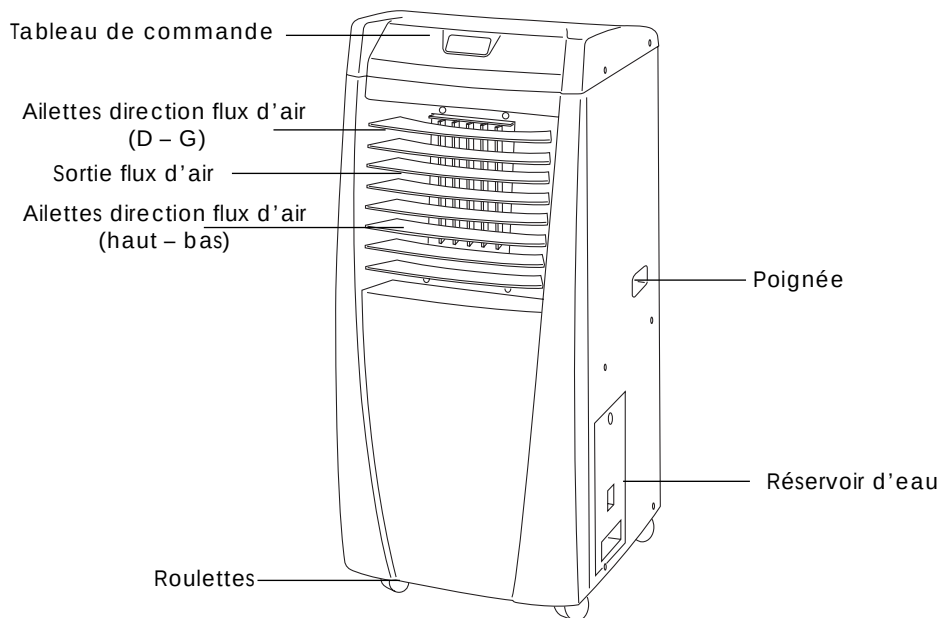
CONSEILS POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

- Fermez rideaux, double-rideaux et fenêtres pendant les heures où le soleil frappe le plus fort (fonction refroidissement).
- Maintenez le filtre propre. Normalement, il faudrait le nettoyer tous les 15 jours environ. Le filtre supprime une partie de particules polluantes, ou de poussière, transportées dans l'air, par conséquent la qualité de l'air dépend de la fréquence de nettoyage du filtre.

Description

DESCRIPTION DES PIÈCES

Avant



Roulettes

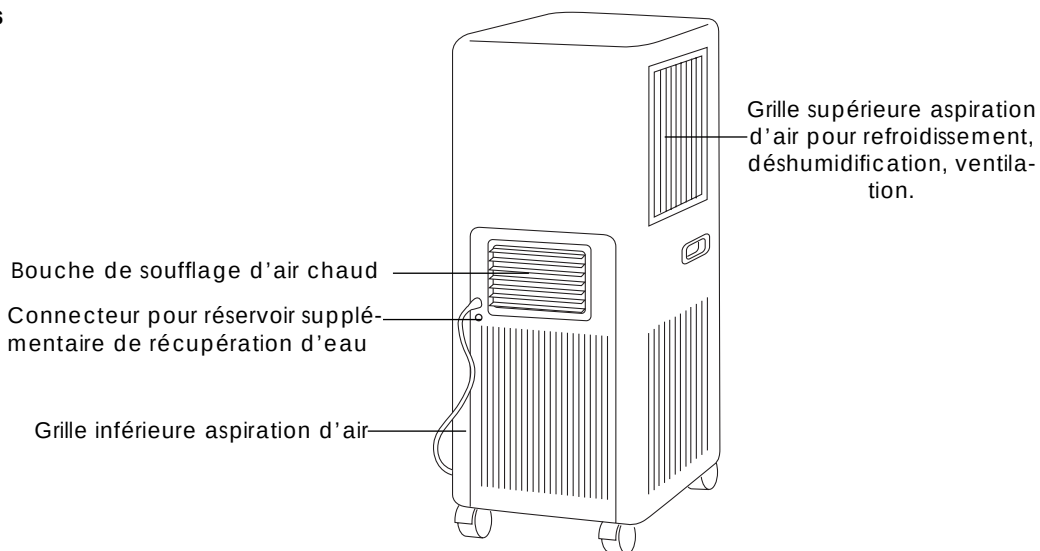
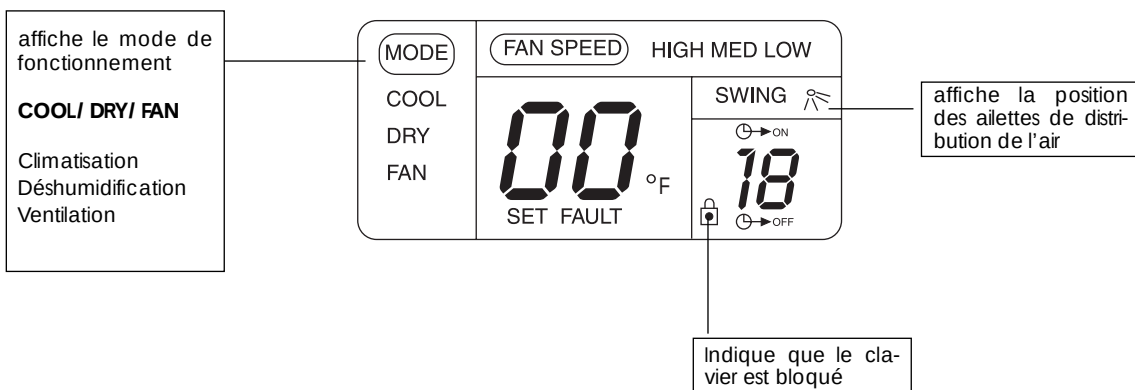
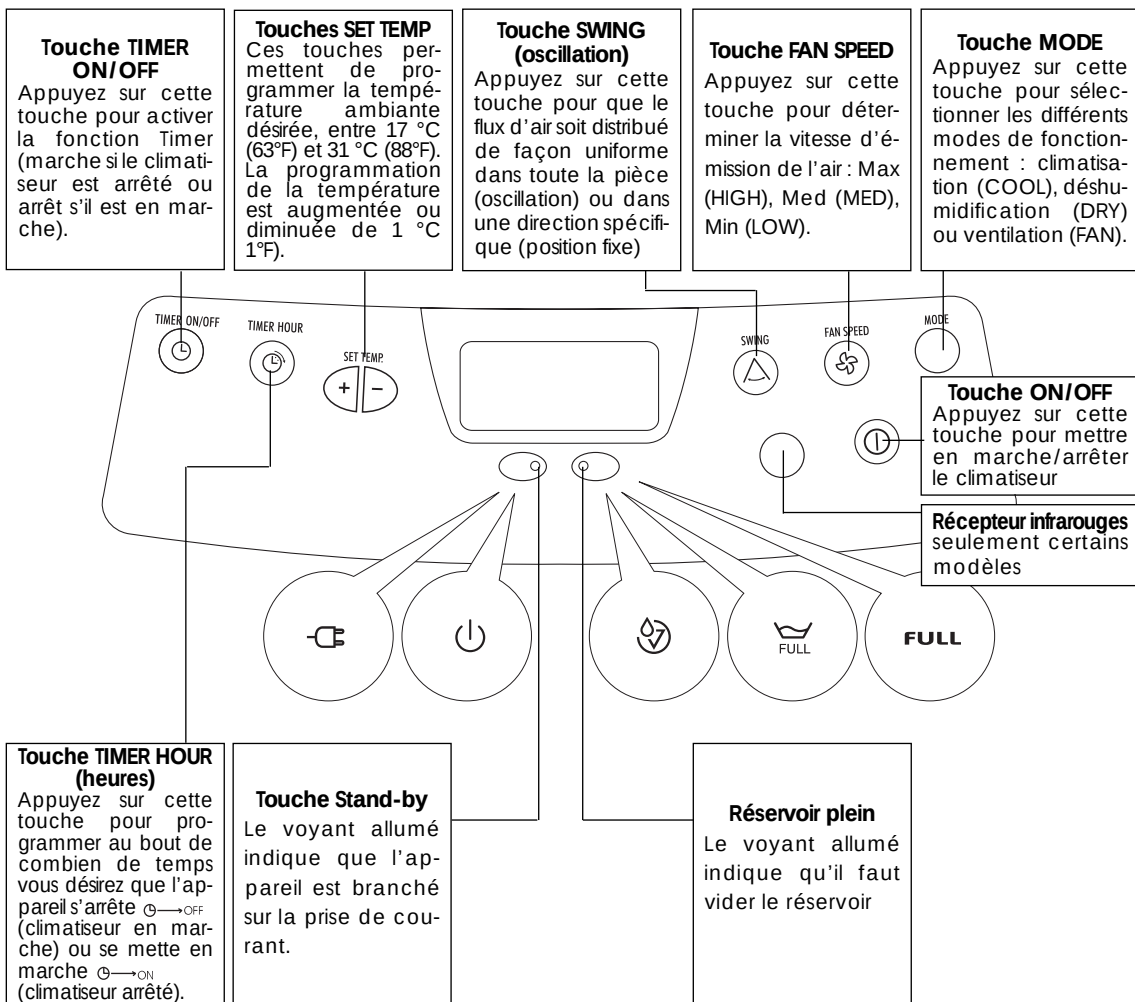
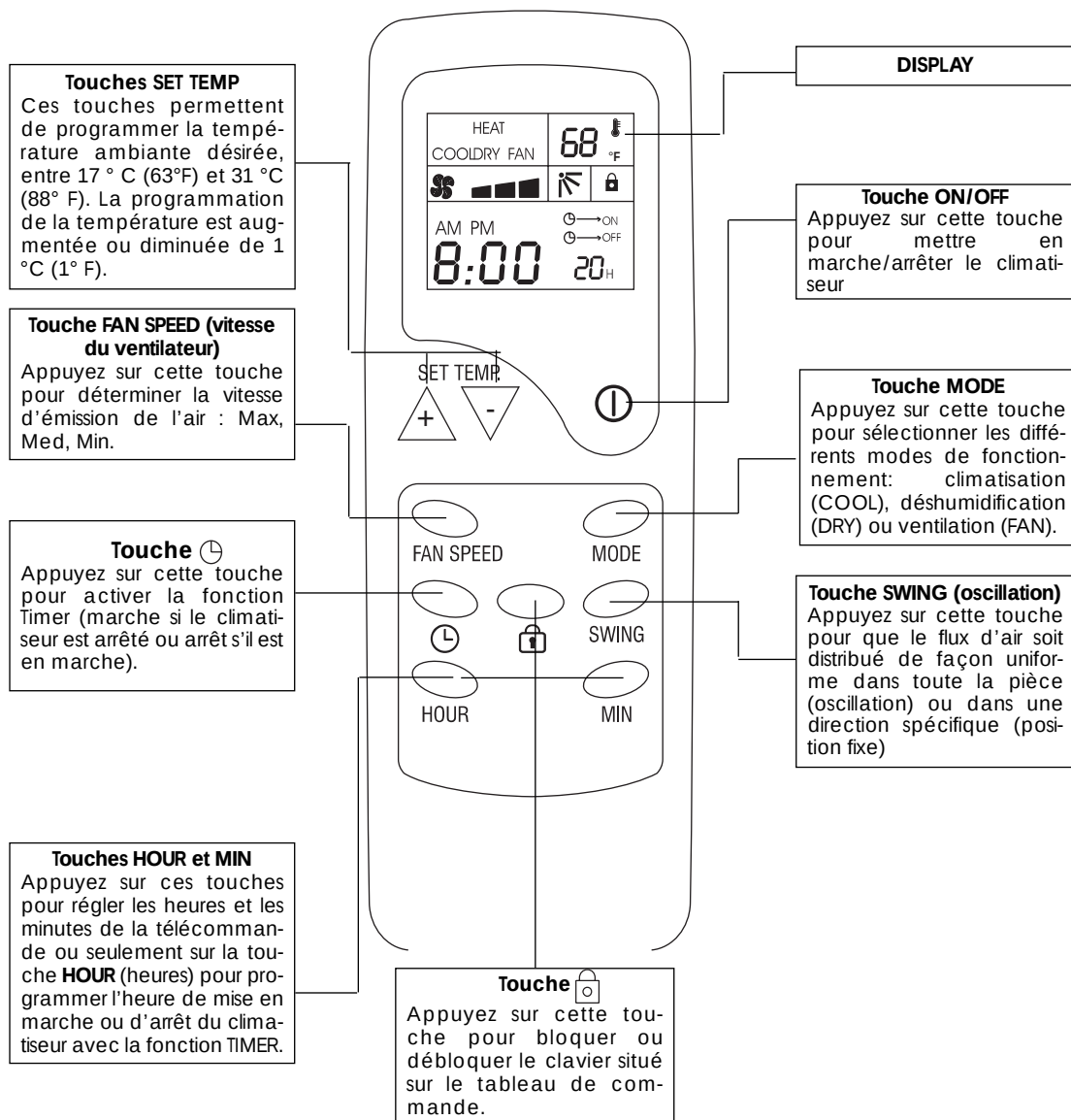


Tableau de commande

Toutes les fonctions du climatiseur sont contrôlables du tableau de commande et de la télécommande (seulement certains modèles)



Description

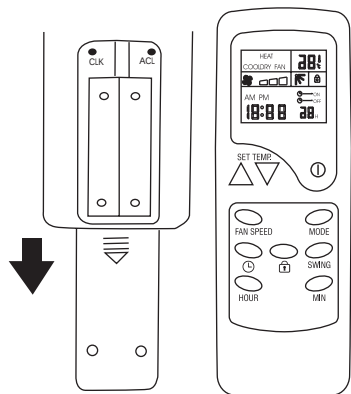


Fonctionnement

RÉGLAGE DE L'HORLOGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Ouvrez le compartiment piles au dos de la télécommande.

Après avoir placé les 2 piles alcalines de 1,5 Volt dans le compartiment prévu, l'heure est automatiquement réglée sur 12.00. Si vous désirez, par exemple, régler l'heure à 10.30, exécutez les opérations suivantes :



1

Appuyez sur la touche **CLK**, (dans le compartiment piles) avec un objet pointu, par exemple un crayon. L'indicateur de l'heure se met à clignoter et vous pouvez régler l'heure exacte.

2

Appuyez sur la touche **HOUR** de la télécommande pour programmer les heures (réglez sur 10 A. M.)

3

Appuyez sur la touche **MIN** de la télécommande pour programmer les minutes (réglez sur 30)

4

Appuyez de nouveau sur la touche **CLK** pour confirmer que l'opération a eu lieu et refermez le compartiment piles.

N.B: La touche RST (reset) dans le compartiment piles sert à supprimer toutes les programmations de la télécommande (Reset, donc après avoir appuyé dessus, il faut régler à nouveau l'heure exacte).

Attention : n'intervertissez pas la polarité des piles. Ne pas utiliser des batteries nouvelles avec des batteries déjà utilisées. Ne pas utiliser ensemble des batteries alcaline, zinc charbon ou rechargeables. Ne pas jeter les batteries dans le feu car elles pourraient exploser ou perdre.

PLAGE DE FONCTIONNEMENT

La plage de fonctionnement du climatiseur peut aller d'un minimum de + 17°C (63°F) à un maximum de + 35 °C (95°F), avec des températures pré-sélectionnables en mode refroidissement de +17°C (63°F) à + 31°C (88°F). Pour le mode de fonctionnement déshumidification, la plage de fonctionnement peut aller de + 20°C (68°F) à + 31°C (88°F), la température n'est pas pré-sélectionnable.

ALIMENTATION

- Branchez la fiche du climatiseur sur une prise de courant d'une puissance adéquate, évitez de la brancher sur une multiprise.
- Après quoi, attendez deux secondes après le signal sonore Bip et appuyez sur la touche "①" pour mettre l'appareil en marche.

FONCTIONNEMENT EN MODE CLIMATISATION

1. Assurez-vous que le réservoir d'eau de condensation est positionné de façon adéquate dans l'appareil.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche "**MODE**" jusqu'à choisir le mode de fonctionnement refroidissement ; l'écran sur le climatiseur affichera "COOL" (refroidissement).

Pendant le fonctionnement en refroidissement, mettez toujours le tube d'expulsion sur une fenêtre ouverte pour extraire l'air chaud de la pièce.

3. Appuyez sur la touche "**SET TEMP**" pour programmer une température ambiante adéquate entre + 17°C (63°F) et + 31°C (88°F).
4. Appuyez sur la touche **FAN SPEED** pour choisir une vitesse de ventilation adéquate : Max, Med, Min.

FONCTIONNEMENT EN MODE DÉSHUMIDIFICATION

1. Fermez les fenêtres et la porte pour mieux déshumidifier la pièce.
2. Assurez-vous que le réservoir d'eau de condensation est positionné de façon adéquate dans l'appareil.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** pour choisir le mode de fonctionnement déshumidification ; l'écran sur le climatiseur affichera "DRY" (Déshumidification).
4. La vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée comme la température.
5. N'utilisez pas le tube d'expulsion d'air vers l'extérieur. L'air chaud qui sort à l'arrière ne doit pas être expulsé dans la pièce.

Fonctionnement

FONCTION TIMER

Pour faire fonctionner l'appareil à l'heure désirée, climatiseur arrêté (toujours branché sur l'alimentation électrique) appuyez sur la touche "**TIMER ON/OFF**" (l'écran affichera "⏰→ON") et appuyez sur la touche "**TIMER HOUR**" jusqu'à afficher dans combien d'heures vous désirez que l'appareil se mette en marche. Au contraire, pour arrêter le climatiseur à l'heure désirée, l'appareil étant en marche, appuyez sur la touche "**TIMER ON/OFF**" (l'écran affichera "⏰→OFF") et appuyez sur la touche "**TIMER HOUR**" jusqu'à afficher dans combien d'heures vous désirez que l'appareil s'arrête. La plage de programmation du Timer va de 1 à 12 heures.

FONCTION D'OSCILLATION AUTOMATIQUE

Appuyez une fois sur la touche "**SWING**". Les ailettes vont osciller et distribuer le flux d'air dans la pièce.

Si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche, le flux sera orienté dans une seule direction.

SÉCURITÉ ENFANTS

En appuyant en même temps sur les touches "+" et "-" sur le tableau de commande du climatiseur pendant plus de deux secondes, le clavier se bloque.

L'écran à cristaux liquides affichera le symbole "🔒".

La même fonction de blocage clavier peut être activée de la télécommande, en appuyant sur la touche "🔒".

Pour débloquer, répétez l'opération.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

1. Si l'appareil a été rangé à l'horizontale ou après un transport, il vaudra mieux attendre au moins trois heures avant de le démarrer.
2. Positionnez toujours votre climatiseur sur une surface stable.
3. Installez le tuyau flexible d'expulsion d'air sur le climatiseur.
4. Branchez le climatiseur sur une prise de courant adéquate à sa puissance.
5. Programmez les fonctions du climatiseur selon vos exigences.
6. Si la température ambiante est plus basse que la température programmée, le système de refroidissement s'éteindra mais la

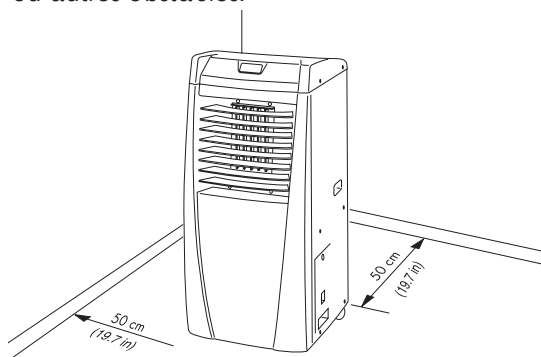
ventilation continuera de fonctionner à la vitesse programmée.

Si la température ambiante monte et dépasse la température programmée, le système de refroidissement se rallumera automatiquement.

Installation

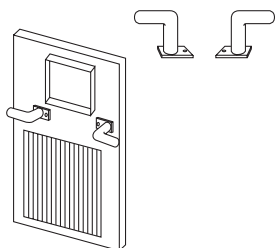
CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Positionnez le climatiseur sur une surface plane où les grilles de soufflage d'air ne peuvent pas être obstruées. Respectez une distance minimale de 50 cm (19.7") des murs ou autres obstacles.



ENROULEUR DE CORDON

Avant de monter le conduit d'expulsion d'air, installez, à l'aide des vis fournies et en suivant la figure, les deux supports servant à enrouler le cordon.



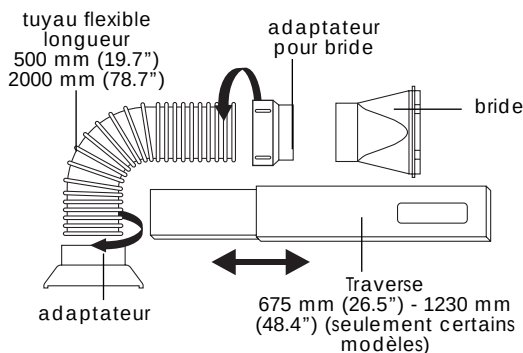
Outils nécessaires pour le montage de l'enrouleur de cordon:

Veuillez utiliser un tournevis.

Temps nécessaire pour le montage

Environ 5 minutes.

ACCESSOIRES POUR L'EXPULSION D'AIR

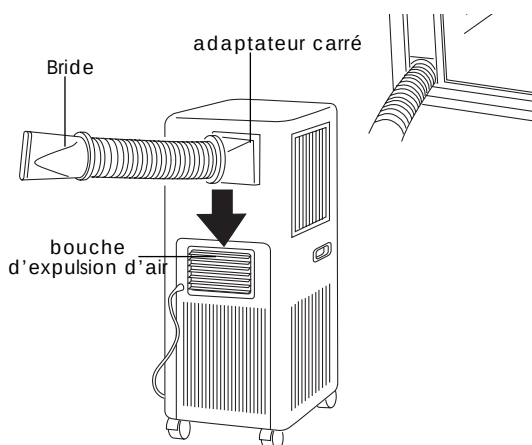


INSTALLATION DU CONDUIT SORTIE D'AIR

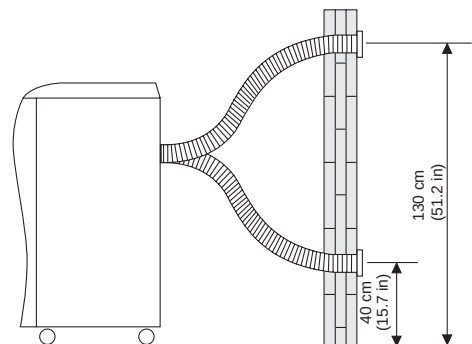
1. Vissez, en sens inverse des aiguilles d'une montre, les deux adaptateurs sur l'extrémité du tuyau flexible (voir figure) après l'avoir tendue.
2. Fixez l'adaptateur carré du conduit d'évacuation d'air sur la bouche d'expulsion.
3. Branchez l'autre extrémité (bride) sur la fenêtre la plus proche.

Attention: la longueur du tuyau d'évacuation d'air peut aller de 500 mm (19.6") à 2000 mm (78.7"). Nous conseillons de toujours utiliser la longueur minimale pour expulser l'air.

Pendant le montage, maintenez le plus possible le tuyau à l'horizontale sans le déformer et évitez de brancher l'extrémité d'expulsion sur d'autres évacuations (cheminées, etc.) car cela pourrait provoquer des anomalies de fonctionnement.



Installation murale correcte : le trou doit être à une hauteur du sol comprise entre 40 cm (15.7") et 130 cm (51.2").



Installation

Si, pour expulser l'air, le tuyau bridé a besoin de courbes, respectez les mesures indiquées sur la figure:

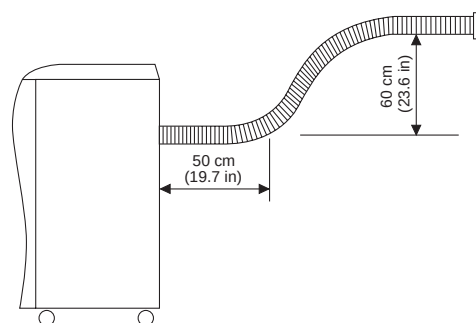
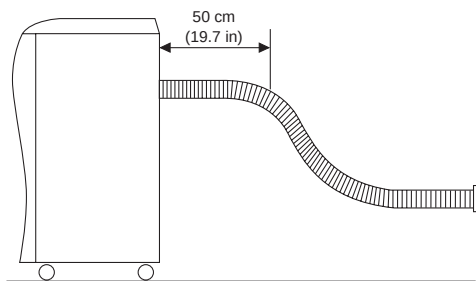
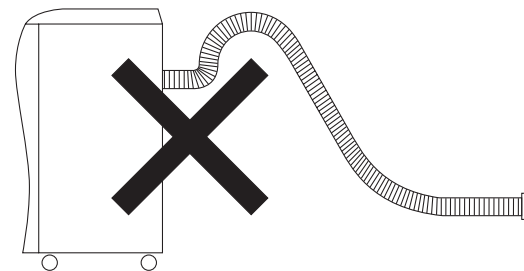


Schéma d'installation erronée (la courbe de l'évacuation est trop coudée et peut facilement provoquer des anomalies de fonctionnement)

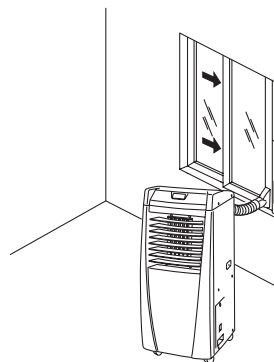
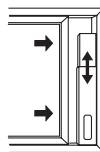
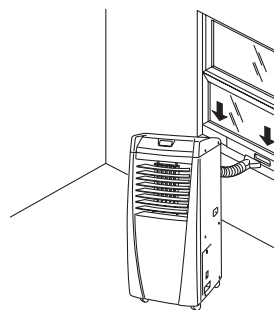
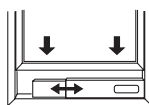


MONTAGE DE LA TRAVERSE RÉGLABLE POUR FERMETURE FENÊTRE (Seulement certains modèles)

Si vous avez chez vous une fenêtre coulissante, positionnez la traverse dans le châssis de la fenêtre, tendez complètement la traverse et abaissez la fenêtre dessus. Après avoir positionné la bride pour fenêtre sur l'extrémité du tuyau d'évacuation d'air, positionnez-la sur le trou prévu sur la traverse et insérez l'autre extrémité du tuyau au dos du climatiseur.

Vous réduirez ainsi considérablement les dispersions de chaleur dues au contact de l'intérieur avec l'extérieur.

La traverse a une largeur de 40 mm (1.5") et sa longueur va de 675 mm (26.7") à 1230 mm (48.4") .

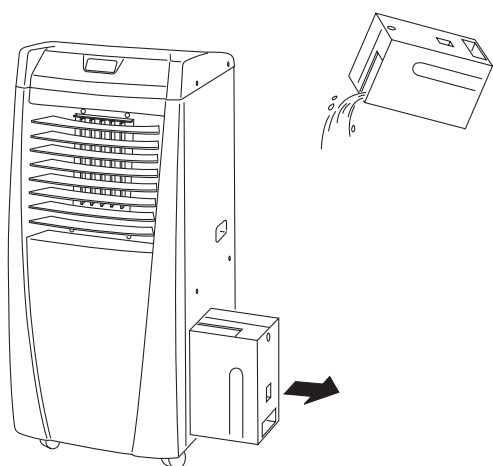
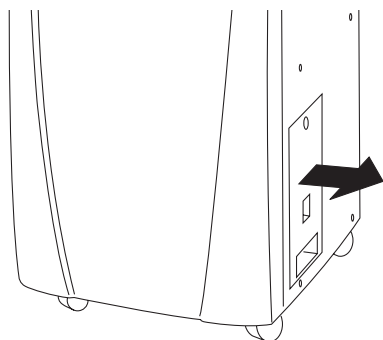


Installation

DRAINAGE DES CONDENSATS

Quand le climatiseur fonctionne en mode climatisation ou déshumidification, l'eau de condensation est récupérée dans un réservoir approprié. Quand le réservoir est plein, le voyant "**réservoir plein**", sur le tableau de commande de l'appareil, clignote.

Retirez le réservoir (voir figures suivantes) videz-le et remettez-le à sa place.

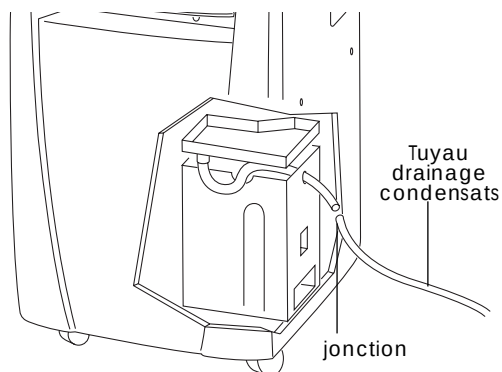


2. Pour retirer le réservoir avant qu'il ne soit plein, il faut arrêter l'appareil, en l'éteignant ou en le faisant fonctionner en mode seulement VENTILATION. Ensuite, attendez environ 3 minutes pour empêcher le condensat de couler du réservoir et extrayez celui-ci.
3. Ne retirez pas le bouchon du tuyau qui se trouve dans le compartiment réservoir (seulement sur certains modèles) quand l'appareil est en marche avec son système de récupération d'eau, car cela pourrait provoquer des fuites d'eau.

DRAINAGE CONTINU DES CONDENSATS

Pour effectuer un drainage continu de l'eau de condensation sans arrêter le climatiseur, il suffit (sur les modèles prédisposés) de:

1. Faire passer le tuyau que vous trouvez dans le compartiment réservoir par le trou prévu dans le réservoir (voir figure).
2. Retirer le bouchon du tuyau et brancher celui-ci sur une conduite extérieure (non fournie) qui draine en continu l'eau de condensation.



Attention

1. Pendant le fonctionnement en climatisation ou déshumidification, ne retirez pas le réservoir s'il n'est pas encore plein, autrement la sonnette retentira pour avertir que le compresseur s'est arrêté et l'appareil se mettra en mode VENTILATION.

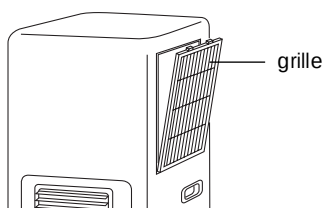
ENTRETIEN

- Arrêter l'appareil et débranchez-le de la prise de courant avant de procéder au nettoyage
- Évitez les solvants chimiques (benzène, alcool) pour nettoyer la surface de l'appareil. Ils pourraient rayer ou abîmer la surface, voire déformer tout l'extérieur.
- Évitez les solvants chimiques (benzène, alcool) pour nettoyer la surface de l'appareil. Ils pourraient rayer ou abîmer la surface, voire déformer tout l'extérieur.
- Utilisez exclusivement de l'eau additionnée de détergents délicats pour nettoyer ou un chiffon doux pour essuyer les parties en plastique.
- Pour nettoyer le réservoir d'eau, sortez-le et videz-le de son eau résiduelle. Nettoyez-le avec un détergent neutre puis rincez et essuyez soigneusement. Ces opérations étant terminées, remettez le réservoir à sa place.

FILTRE À AIR

Si le filtre à air est encrassé (saleté ou poussière) le volume du flux d'air sera réduit et entraînera une baisse des performances et un mauvais fonctionnement de l'appareil. Le filtre à air doit être nettoyé et/ou lavé au moins toutes les deux semaines.

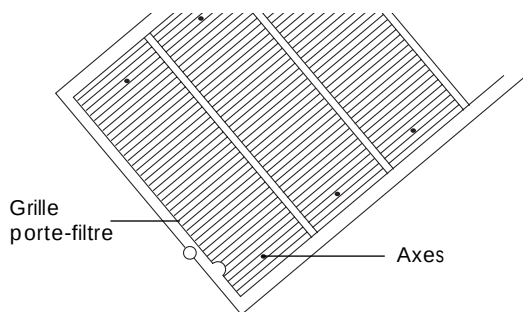
1. Ouvrez la grille porte-filtre à air en la tirant vers l'extérieur.



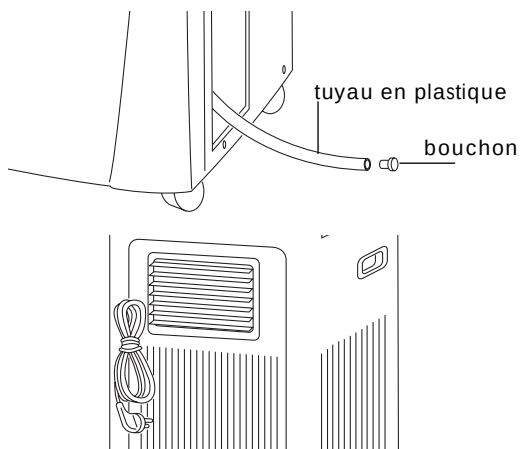
2. Extrayez le filtre de sa grille.
3. Lavez le filtre à air en l'immergeant délicatement dans l'eau tiède (max. 40° C) (104°F) avec un détergent neutre, rincez et séchez complètement à l'ombre.
4. Remontez le filtre sec sur sa grille et fixez-le avec les axes de fixation sur la surface interne de la grille.
5. Remontez la grille porte-filtre sur l'appareil dans sa position d'origine.

Extrayez le filtre de sa grille.

1. Arrêtez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.
2. Seulement sur les modèles dotés d'un tuyau d'évacuation en continu de la condensation, retirez le bouchon du tuyau en plastique pour vider l'eau qui se trouve dans le tuyau du réservoir ; faites marcher l'appareil en mode ventilation pendant une demi-journée, pour sécher l'intérieur.



3. Videz le réservoir de son eau de condensation, nettoyez et essuyez.
4. Enroulez le cordon d'alimentation autour de l'enrouleur, couvrez l'appareil avec une couverture ou un sac et rangez-le au sec.



Problèmes et solutions

Avant de contacter un Centre de Service agréé, vérifiez les points suivants :

Problèmes	Vérifiez	Solutions
L'appareil ne marche pas	• S'il s'agit d'une chute de tension dans le réseau d'alimentation • Si la fiche est bien enfoncée dans la prise de courant • Si le disjoncteur ou l'interrupteur du climatiseur est arrêté • Si le disjoncteur ou l'interrupteur du climatiseur est arrêté • Si le réservoir d'eau est correctement positionné.	• Veillez à ce que cela ne se produise plus • Introduisez la fiche dans la prise de courant. • Contrôlez le disjoncteur ou enclenchez l'interrupteur du climatiseur • Videz l'eau du réservoir • Mettez le réservoir d'eau dans la bonne position
Le refroidissement n'est pas satisfaisant	• Si les grilles d'aspiration et de soufflage sont obstruées • S'il y a d'autres sources de chaleur dans la pièce • Si le filtre à air est très sale • Si la température programmée (SET TEMP) est correcte • Si la vitesse du ventilateur intérieur est programmée à un niveau bas	• nettoyez et débouchez • déplacez la source de chaleur • nettoyez le filtre à air • réglez la température • réglez la vitesse du ventilateur comme il convient
Il y a trop de bruit ou trop de vibrations	• Si c'est le fluide frigorigène qui coule dans les tuyaux • S'il est incliné?	• C'est normal • Mettez l'appareil à l'horizontale
L'appareil s'arrête ou part fréquemment	• Si l'air dans le tuyau d'expulsion sort correctement ou s'il suit un parcours tortueux. • Si d'autres expulsions d'air ont été branchées sur le même tuyau.	• Essayez de maintenir le tuyau d'expulsion le plus horizontal possible pour faciliter la sortie de l'air. • N'ajoutez pas d'autres expulsions d'air sur la sortie, utilisez le tuyau fourni avec l'appareil pour chaque expulsion d'air.

Garantie limitée

De'Longhi est le distributeur de électroménagers de marque Kenwood. Cette garantie s'applique à tous les électroménagers portant les marques De'Longhi ou Kenwood.

RÉSERVÉ UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS CONTIGUS

Garantie limitée

Nous garantissons que chaque CLIMATISEUR de DeLonghi est exempt de défauts de matériau et de fabrication. À compter de la date d'achat, notre obligation selon cette garantie est d'offrir une (1) année de pièces de rechange et de main-d'œuvre gratuites sur le CLIMATISEUR entier, avec quatre (4) années supplémentaires de pièces de rechange gratuites pour le système scellé consistant en le compresseur, l'évaporateur, le condenseur et les tubes frigorifiques connectés à l'usine. La main-d'œuvre et toutes les autres pièces pendant les quatre (4) années supplémentaires de garantie doivent être payées par le propriétaire. Tout CLIMATISEUR devant être réparés doit être expédié à un centre de réparation autorisé de DeLonghi aux frais du propriétaire et DeLonghi encourra alors les frais du transport de retour. Après les cinq (5) premières années de possession, tous les frais (pour les pièces de rechange, la main-d'œuvre et le transport) devront être payés par le propriétaire de l'appareil. Cette garantie ne s'appliquera que si le CLIMATISEUR est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.). Cette garantie remplace toute autre garantie et représentation, explicite ou implicite, et toute autre obligation ou responsabilité de notre part. Nous n'autorisons aucune autre personne ou société à assumer, en notre nom, des obligations associées à la vente ou l'utilisation de notre CLIMATISEUR. Cette garantie ne s'appliquera ni aux CLIMATISEURS qui ont été réparés ou modifiés en dehors de notre usine ni aux CLIMATISEURS qui ont fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'accidents.

Si des réparations sont nécessaires, consultez les coordonnées ci-dessous:

Résidents des É.-U. :

Veuillez appeler, sans frais, notre ligne téléphonique au 1-800-322-3848 ou visitez notre site Web à www.delonghi.com.

Pour tous les accessoires, des pièces détachées ou des pièces de rechange, veuillez contacter notre service des pièces détachées au 1-800-865-6330.

Résidents des CANADA. :

Veuillez appeler, sans frais, notre ligne téléphonique au 1-888-335-6644 ou visitez notre site Web à www.delonghi.com.

Résidents en autres pays:

Visitez notre site Web à www.delonghi.com.